

PODDUKLIANSKE

39/11

Ročník 10.

0,40 €

Dátum vydania: 26. september 2011

Novinky

www.podduklianskenovinky.sk e-mail: redakcia@podduklianskenovinky.sk

Z americkej Atlanty

vezie
manželke
a trom synom
dva zlaté kovy!!!

str. **16**



Svidnícki mestskí poslanci sa zídu v utorok 27. septembra

V zasadačke Obvodného úradu vo Svidníku sa v utorok 27. septembra so začiatkom o 10. hodine uskutoční v poradí 6. zasadnutie Mestského zastupiteľstva vo Svidníku. Mestskí poslanci majú na programe niekoľko zaujímavých a dôležitých bodov.

Zaoberať by sa mali skládkou komunálneho odpadu v katastri obce Šemetkovce či vyhodnotením 57. Slávností kultúry Rusínov - Ukrajincov Slovenska. Zaoberať sa budú

aj otvorením nového školského roka. Dodajme, že riaditelia materských, základných škôl a ZUŠ v meste spadajúcich do zriaďovateľskej pôsobnosti mesta mali spracovať in-

formácie o svojich školách. V nich uviedli okrem základných informácií aj pohľadávky a záväzky školy, kladné a záporné stránky, hlavné priority na nový školský rok i napríklad svoje

potreby a požiadavky.

Na rad príde aj správa o činnosti Mestskej polície v prvom polroku, niekoľko návrhov VZN, napríklad o verejnom poriadku, kultúrnych podujatiach, o usmerňovaní ekonomickej činnosti mesta Svidník i o výške príspevku úhrady v školskej jedálni.

Poslanci by mali schváliť návrh na zmluvné prevody nehnuteľného majetku mesta, návrh na dlhodobý prenájom areálu minigolfu či delegovanie poslancov a zástupcov mesta Svidník do rád škôl a školských zariadení.

Hovoriť budú aj o plnení rozpočtu mesta a schváliť by mali aj 2. zmenu programového rozpočtu mesta Svidník. V posledných bodoch programu je návrh na udelenie Ceny mesta Svidník Jozefovi Leľovi, správa Komisie pre otázky rómskej komunity či správa o výsledkoch kontroly hlavného kontrolóra mesta Svidník za 1. polrok 2011.

Finálna časť mestského zastupiteľstva patrí interpeláciám poslancov a diskusií.

Pripomíname, že zasadnutie svidníckych mestských poslancov je verejné a začína sa v utorok 27. septembra o 10. hodine vo veľkej zasadačke Obvodného úradu vo Svidníku.

(ks)



Poslanec Mestského zastupiteľstva vo Svidníku Adrián Labun (SMER-SD) už skôr avizoval podanie návrhu na zníženie odmien viceprimátora i samotných poslancov. Uvidíme v utorok, či takýto návrh odznie.

Komisie by mali mať na stole všetky prerokované dokumenty

Materiály, ktoré sú predkladané na rokovanie Mestského zastupiteľstva zvyčajne predtým prechádzajú posudzovaním aj v jednotlivých komisiách, pôsobiacich pri Mestskom zastupiteľstve.

Niekoľkokrát už úroveň dokumentov, aj za predchádzajúceho vedenia mesta, kritizovali viacerí mestskí poslanci. Aj podľa poslankyne Marcely Ivančovej (SDKÚ-DS) je kvalita predkladaných materiálov do zastupiteľstva rôzna. „Vždy je to otázka filozofie daného materiálu a uhla pohľadu - na to, aby každý materiál „doladil“

mal by prejsť komisiou, ktorá sa k nemu vyjadrí. Všetky materiály je podľa mňa potrebné posunúť do komisií, aj tie ktoré na prvý pohľad nemajú veľa styčných bodov. Napríklad Správa hlavného kontrolóra by mala byť predložená aj v školskej komisii, zaoberá sa výsledkami kontroly škôl. Niekedy však dochádza k poruche v komunikácii, a vtedy je to problém. Je na oboch stranách, aby sa nastavil mechanizmus, aby práca v komisiách, ale aj v zastupiteľstve prinášala želané výsledky,“ skonštatovala poslankyňa Mestského zastupiteľstva vo Svidníku Marcela Ivančová (SDKÚ-DS). (si)

Ján Holodňák očakáva štandardný priebeh

Primátor mesta Svidník Ján Holodňák očakáva štandardný priebeh zasadnutia Mestského zastupiteľstva vo Svidníku. Podľa neho poslanci prerokujú viacero dôležitých a zaujímavých bodov.

„Vystúpia riaditelia materských i základných škôl, ak aj Základnej umeleckej školy a podajú informácie o začatí školského roka. Poslanci budú mať možnosť dávať otázky priamo jednotlivým riaditeľom. Dôležitá bude i informácia o aktuálnom stave skládky tuhého komunálneho odpadu v Šemetkovciach, ako aj vyhodnotenie Slávností

kultúry Rusínov - Ukrajincov Slovenska. Na schválenie je pripravených niekoľko návrhov všeobecne záväzných nariadení mesta, ako aj výsledky hospodárenia za 1. polrok tohto roka a takisto aj návrh zmeny rozpočtu. Priprave materiálov sme venovali náležitú pozornosť a je tu priestor na širokú diskusiu, ale očakávam aj rad podnetných návrhov, ktoré predkladané materiály ešte vylepšia. Ostatné zasadnutie Mestskej rady trvalo osem hodín a je predpoklad, že aj zastupiteľstvo bude náročné. Som však presvedčený, že len vecnou vzájomnou diskusiou a komunikáciou môžeme hľadať riešenia, ktoré prospejú mestu Svidník,“ zdôraznil primátor Ján Holodňák.

(si)

Bez povolenia zrezal stromy

Stropkovskí policajti vzniesli uplynulý týždeň obvinenie za prečin porušovanie ochrany rastlín a živočíchov a prečin krádeže 47-ročnému mužovi z obce Veľkrop.

V marci tohto roku bez príslušného povolenia zrezal z pozemkov v katastri obce Veľkrop 52 stromov brezy, štyri buky a jednu jelšu.

Hmotná škoda bola vyčíslená na 69,90 eur a spoločenská škoda na 21 091,55 eur.

(ddž)

Z pasienkov zmizlo teľa

Z pasienkov v katastri obce Vladiča - Suchá v okrese Stropkov zmizlo v noci zo stredy na štvrtok teľa. Zatiaľ neznámy páchatel ukradol z pasienkov voľne pohybujúce sa teľa vo veku 4 mesiace o váhe 200 kilogramov.

Pre poškodeného samostatne hospodáriaceho roľníka z obce Staškovce, tak vznikla škoda cca 500 eur. Polícia v Stropkove začala v tomto prípade trestné stíhanie pre prečin krádeže.

(ddž)

Niektoré obce sú počas dňa bez elektriny

Viaceré obce Svidníckeho okresu budú v najbližších dňoch v stanovených časoch bez elektriny. Potvrdila nám to hovorkyňa spoločnosti Východoslovenská distribučná, a.s., Košice Andrea Danihelová.

„Východoslovenská distribučná a.s. Košice (VSD) v období od 24.9. do konca septembra bude v okrese Svidník vykonávať plánované odstávky v distribúcii elektriny. Ide o plánované prerušenia, ktorých súčasťou sú cyklické údržby, obnovy distribučnej sústavy po predchádzajúcich poruchách a v neposlednom rade aj plánované práce súvisiace s prípravou na zimné obdobie (napr. nátery stožiarov, výmena podperných bodov, výmena spínacích prvkov, izolátorov),“ skonštatovala hovorkyňa Východoslovenskej distribučnej

pripomenula, že „realizácia investícií do obnovy distribučnej sústavy je v záujme zákazníkov. Prináša vyššiu kvalitu distribúcie elektriny a obmedzuje častejšie výpadky v distribúcii počas zimných mesiacov v prípade nezrealizovania obnovy sústavy.“

O tom, ktoré konkrétne obce a v akých časoch budú v najbližších dňoch bez elektriny, podľa hovorkyne spoločnosť Východoslovenská distribučná vopred informovala.

„O tejto skutočnosti VSD informovala v zmysle zákona o energetike všetky dotknuté odberné miesta.

VSD sa aj napriek tomu ešte raz ospravedľňuje zákazníkom, ktorým prerušenie distribúcie elektriny spôsobí komplikácie,“ dodala hovorkyňa spoločnosti Východoslovenská distribučná, a.s., Košice Andrea Danihelová.

Podľa našich informácií bez elektriny budú napríklad aj obce Kapišová či Kružľová, obe v dňoch od 26. do 30. septembra a od 3. do 6. októbra vždy v čase od 7.30 do 18. hod.

Čo na to hovoria starostovia? Opýtali sme sa starostu obce Kružľová Adriána Gužu.

„Sám neviem, čo mám na to po-

vedieť. Jednoducho, v 21. storočí na tak dlhú dobu vypnú elektrinu? Samozrejme, vopred nás informovali, no ako to vlastne bude v obci vyzerať, neviem. Bez počítača sa na úrade nepohneme, mimoriadne zložitá to iste bude v škole, máme síce plyn, no ale aj elektrické pece. Nevie, ako to budú zvládať obyvatelia, veď predsa každý má chladničku, televízor, práčku i rôzne iné elektrospotrebiče, neviem si to predstaviť. Asi len po večerach ponabíjame telefóny a rovnako asi len po večerach budeme vybavovať všetko, čo treba. Bez elektriny to určite bude zložitá, no nebolo v našich silách ovplyvniť to. Skúšali sme to všetkým, bohužiaľ, bez úspechu.“ (si)

Záujemcov o nástupcu Jána Vooka registruje aj primátor, Marcela Ivančová chce výberové konanie čo najskôr

Necelý mesiac prešiel od odchodu Jána Vooka z funkcie vedúceho Odboru školstva, kultúry, mládeže a telesnej kultúry Mestského úradu vo Svidníku. Primátor Ján Holodňák začiatkom septembra vedením odboru poveril prednostu Mestského úradu Vladimíra Šandalu a aj teraz v rozhovore pre Podduklianske novinky potvrdil, že pri vypisovaní výberového konania bude postupovať v rámci platnej legislatívy a dodrží všetky termíny, ktoré mu ukladá zákon.

„Predpokladám, že celý proces bude ukončený začiatkom roku 2012,“ povedal Ján Holodňák.

V kuloároch svidníckeho Mestského zastupiteľstva pritom zazneli aj hlasy, že by výberové konanie malo byť vyhlásené čo najskôr a rovnako sa už spomínajú aj mená potenciálnych kandidátov na funkciu vedúceho Odboru školstva na Mestskom úrade. Záujemcov, ktorí sa informujú o možnosti pracovať na tomto odbore, registruje aj samotný primátor Ján Holodňák. „Nebolo by však z mojej strany



korektné zverejňovať ich mená.“ Momentálne odbor riadi, ako sme už spomínali, prednosta Mestského úradu Vladimír Šandala, z ktorého prácou je primátor spokojný. „Každá škola má svojho riaditeľa a zástupcu, ktorí nesú plnú zodpovednosť za chod školy. Na úseku školstva pracuje dlhoročný odborník, ktorý má veľmi dobré meno v rámci Prešovského kraja Jozef Kurty, ktorý je školám nápomocný po metodickej stránke. Pri tejto príležitosti chcem ešte raz oceniť a poďakovať páňovi Vookovi za vykonanú prácu počas svojho pôsobenia na Mestskom úrade vo Svidníku. Čo nás najviac ťaží na tomto úseku, je nedostatok finančných prostriedkov, zvlášť pre materské školy, kde je potrebné vykonať kompletne rekonštrukcie. Z rozpočtu mesta to však nie je možné, a to ma ako primátora

najviac mrzí,“ dodal na margo situácie v školstve primátor Ján Holodňák.

Poslankyňa Mestského zastupiteľstva vo Svidníku Marcela Ivančová (SDKÚ-DS) hovorí, že Odbor školstva, mládeže a kultúry je najväčším odborom s najširšou agendou a dopadom na najväčší počet obyvateľov mesta - učiteľov, žiakov aj rodičov, do jeho pôsobnosti spadá aj organizácia kultúrnych a športových podujatí, podľa nej celý život v meste.

„Preto si myslím, že

by bolo správne a žiaduce, aby bol plnohodnotne personálne obsadený. Prichádza obdobie, keď sa bude napr. tvoriť rozpočet mesta na budúci rok, preto budem aj z pozície

vedúcej komisie odporúčať vedeniu mesta, aby túto funkciu obsadilo výberovým konaním v čo najkratšom možnom termíne.“

(ps)

INZERCIA

O dlhodobý prenájom minigolfu má záujem Svidničan Daniel Brudňák

Posledné slovo majú mestskí poslanci

V minulom vydaní Podduklianskych noviniek sme informovali o chátrajúcom areáli minigolfu vo Svidníku. Písali sme o tom, že na hracej ploche je množstvo buriny a areál minigolfu dlhodobo chátra. Vystriedalo sa tu viacero prevádzkovateľov, no napriek posledným dvom ponukovým konaniam na prenájom areálu minigolfu sa nenašiel nový prevádzkovateľ.

Prenájom minigolfu sa budú v októbri 27. septembra zaoberať mestskí poslanci. O dlhodobý prenájom areálu minigolfu v celkovej výmere 5 605 m² s budovou na Festivalovej ulici na obdobie 30 rokov za výšku nájmu 1 € ročne prejavil záujem Svidničan Daniel Brudňák. V dôvodovej správe, ktorú majú k dispozícii mestskí poslanci a na základe ktorej by mali rozhodnúť o prenájme minigolfu, je uvedené:

„Aj napriek dvom ponukovým konaniam na prenájom areálu minigolfu a príslušnej budovy tieto sa nepodarilo prenajať tak, aby areál slúžil na športovo-rekreačné

účely. Toto zariadenie je jediné svojho druhu na území mesta a z hľadiska možnosti rozpočtu mesta nie je predpoklad jeho rekonštrukcie z vlastných zdrojov. Žiadosť o dlhodobý prenájom na tento areál podal Daniel Brudňák zo Svidníka na dobu 30 rokov. Celková výška investície po dobu 30 rokov bude

57 000 €. Požadovaná výška za prenájom areálu je 1 € ročne. Areál bude naďalej slúžiť na športovo-rekreačné využitie. Zámerom je rozšíriť činnosť areálu o ďalšie rekreačné športy. Budovu



ju na kultúrne podujatia. Výška investície bude rozdelená takto: prvý rok 2 000 €, druhý až štvrtý rok 29 000 €, ďalšie roky po 1 000 €.

O tom, či mestskí poslanci napokon minigolf dajú do prenájmu D. Brudňákovi, budeme informovať v ďalšom vydaní Podduklianskych noviniek.

(ks)

Hasiči na duklianskom pamätníku

Tzv. technický zásah a z kategórie netradičných majú za sebou svidnícki hasiči. Z 28 metrov vysokého Pamätníka československých vojakov na Dukle odtrhli tri malé lipky.

Pracovníci Vojenského historického múzea vo Svidníku v rámci starostlivosti o pamätník ako národnú kultúrnu pamiatku a pred spomienkovými oslavami 67. výročia Karpatsko-duklianskej operácie a Dňa obetí Dukly vykonávali v areáli pamätníka údržbárske práce. Na bočných stenách pamätníka zbadali tri maličké konáriky lipy. V rámci spolupráce oslovili svidníckych hasičov, ktorí boli, samozrejme, ochotní pomôcť. Za pomoci vysokozdvížnej plošiny jeden z dvojice svidníckych hasičov tri maličké lipky z pamätníka vytrhol. „Pravdepodobne vietor zanesol nejaké to semienko, ktoré urodilo, hoci na pamätníku,“ povedal nám jeden zo zamestnancov Vojenského historického múzea. Hasiči tento zásah rutínovsky zvládli bez najmenších problémov.

(ps)



Ceny trhových miest predvianočných predajných trhov

Mesto Svidník začne čoskoro s predajom trhovými miestami 21. ročníka predvianočných predajných trhov. Spomínané trhy sa vo Svidníku budú konať 10., 11. a 12. novembra.

Trhové miesto si podnikatelia môžu zakúpiť osobne na Mestskom úrade vo Svidníku alebo si ho telefonicky objednať a zaplatiť poštovou poukázkou alebo bankovým prevodom. Dodajme,

že trhové miesta začnú predávať od 10. októbra do 9. novembra. Poplatky za trhové miesto sú stanovené za 1 bežný meter/deň takto:

Občerstvovacie stánky (Ul. Centrál-

na - pešia zóna) 13 €/bm /deň, Nepotravinárske stánky: Ul. Centrálna 11€/bm /deň, Ul. Komenského 8 €/bm/deň, Ul. Kutuzovová 8 €/bm/deň, Poplatok za jeden stojan pri stánku 2 €/deň, Poplatok za auto alebo príviesny vozík pri stánku vo vyznačených priestoroch 4 €/deň, Poplatok za auto autosalónu 17 €/deň.

(pn)

Parkovisko pri nemocnici spoplatnili

A je to tu! Vo Svidníku máme prvé platené parkovisko. Tunajšia nemocnica totiž uplynulý týždeň zaviedla platené parkovanie a ľudia sa učia ovládať parkovací automat, no viacerí radšej využívajú aj inú možnosť - parkovanie na bezplatnom parkovisku pred supermarketom BILLA.

níctvom parkovacieho automatu, pri ktorom vodiči museli aj dvakrát vystupovať z auta.

(si)

Za parkovanie pri nemocnici už ľudia niekoľko týždňov asi pred rokom platili. Vybrať parkovné nemocnica prestala, teraz na nemoc-

fovali, iní hundrali. Na samotné spoplatnenie, ale i na spôsob prostred-



Parkovné na parkovisku pri nemocnici vyberajú formou parkovacieho automatu. Mnohí vodiči s tým mali v prvých dňoch problémy, z auta museli vystupovať aj dvakrát a parkovisko doslova zívalo prázdnotou. Ľudia parkovali zadarmo na parkovisku pred supermarketom BILLA

ničnom parkovisku namontovali parkovací automat s rampami.

Ako sme už spomínali, toto parkovisko je vo Svidníku prvým, kde sa za parkovanie platí.

„Parkovanie na našom parkovisku nie je až v nejakej vysokej sume, zhruba je to 30 centov na hodinu a každú ďalšiu hodinu sa poplatok znižuje o desať centov, pričom prvých dvadsať minút je zadarmo“ informoval výkonný riaditeľ svidnickej nemocnice Peter Petruš.

Prví vodiči, ktorí prekročili parkovaciu rampu, hovorili, že na parkovisku bude voľnejšie budú tak mať bližšie do nemocnice. Doteraz poniektorí vodiči totiž parkovali až na samom začiatku a do nemocnice to mali ďalej, pretože parkovisko bolo preplnené.

Pre vykreslenie situácie dodajme, že v piatok uplynulý týždeň bolo nemocničné parkovisko poloprázdne, kým susedné bezplatné parkovisko pred supermarketom BILLA naopak plné.

Vodiči navyše vďaka chýbajúcim značkám parkovali aj popri úzkej ceste. Výnos zo spoplatneného parkovania by mal ísť podľa slov Petra Petruša do zlepšenia kvality ciest a chodníkov v areáli nemocnice.

Napriek tomu, kým niektorí si spoplatnenie parkoviska pochva-

Menia stĺpy elektrického vedenia

Staré elektrické stĺpy budú v obci Miroľa čoskoro minulosťou. V obci totiž v týchto dňoch pracovníci Východoslovenskej energetiky, a.s. Košice, menia staré stĺpy elektrického vedenia za nové a rovnako podľa starostu menia aj starú trafostanicu.

(pn)



Starosta obce Miroľa Michal Kurečko



Vo Vyšnom Komárniku kompletne opravili drevenú cerkov

Drevené cerkvi sú vzácnymi pamiatkami a doslova jedinečnými skvostami drevenej architektúry. V našom regióne ich máme niekoľko, pričom najkritickejšie roky už síce majú za sebou, no starostlivosť a údržbu vyžadujú neustále. Rovnakou vzácnosťou je aj ich obnova. Dodajme, že mnohé z cerkví majú aj svojich patrónov.

Drevená cerkov vo Vyšnom Komárniku je druhou najmladšou spomedzi drevených cerkví na severovýchode Slovenska. Postavili ju v roku 1924 na mieste predchádzajúcej, ktorá bola zničená v prvej svetovej vojne.

„Pre nás má cerkov veľkú cenu kvôli tomu, že sa tu schádzame, každý druhý týždeň máme tu sväté liturgie, pre veriacich je to obohatenie, pre turistov je to v prvom rade pamiatka,“ povedal gréckokatolícky duchovný Martin Tkačín.

Zub času cerkov poriadne nahlodil. Kompletná oprava trvala rovných desať rokov. Vynovili nielen vonkajšok, ale aj interiér s ikonostasom či lavice. Teraz cerkov prehladáva málokto. A keďže je postavená pri hlavnom cestnom ťahu na Poľsko je naozaj neprehliadnuteľná a lákadlom, hlavne pre ľudí z iných

regiónov a cudzincov. Kompletne zrekonštruovanú cerkov nedávno posvätil prešovský gréckokatolícky arcibiskup Ján Babjak.

Kompletne zrekonštruovanú a navyše aj v Zozname svetového dedičstva UNESCO zapísanú drevenú cerkov majú v obci Bodružal. Hlavne strechu poškodzovali dažde. Ani táto cerkov nesmie chátrať, zvlášť ak je medzi najvýznamnejšími pamiatkami sveta. Nevyhnutnosťou je poctivo urobená remeselná robota a potom konzervačný náter. Čo to znamená?

„Jednak bola očistená strecha a teraz sa realizuje konzervačný náter na zabránenie hniloby, červotočov a takisto aj proti škodlivým účinkom UV žiarenia,“ informoval Peter Vološčuk z Krajského pamiatkového úradu v Prešove.

(si)



Emílii Strončekovej k štyridsiatim učiteľským rokom

Známy spevák má vo svojom repertoári pieseň „je trištvrté na jeseň“. Pekne to vystihuje čas, keď do jesene chýba posledná štvrtka leta. Sú také jesenné medzníky. Má ich prirodzene každý, čo žije so zemou a úrodou, má ich aj spevák i mnohý z nás.

Začiatok školského roka v septembri je medzníkom stáročným. Spomíname si, ako sme prežívali koniec leta - koniec prázdnin a rokmi sa to ani veľmi nezmenilo. Väčšina sa do školy teší, najviac asi prváčikovia a ich učitelia.

Opäť stretnú nedočkavé očká, čo sa na nich zvedavo upierajú, možno s trochou strachu, s kvetom v ruke, s mamou v pozadí. Opäť budú do čistej detskej duše vkladat' svoju lásku, trpezlivosť, vzory na celý život. Lebo povolanie učiteľa je peniazmi nemerateľné, je to zhora daný dar, talent otvárať dvere poznania dokorán.

Nájsť ku každému jemu vlastný chodníček, viesť ho ním, od prvého kostrbato napísaného, ale vzácného slova „mama“, po vyššie stupne vedomostí. Aby chodníček vyšliapaný vyústil do širokej cesty života múdreho a vzdelaného človeka.

Tak by mohol začať príbeh pani učiteľky Milky Strončekovej zo Základnej školy v Cernine, ktorá prežila práve takýchto štyridsať septembrov a dlhých školských rokov.

Začala na našej škole ako mladá učiteľka, plná odhodlania splniť svoje poslanie čo najlepšie. Tu začal jej profesný i osobný život, tu si

našla manžela, rovnako učiteľa a spolu kráčali s deťmi im zverenými, cestami poznania. Ovplyvňovali svojimi počinmi dianie v obci, prispievali ku kultúre obce, boli vždy tam, kde ich potrebovali deti a ich rodičia.

Dnešná výuka je o čosi ťažšia, je všeobecne vyššia informovanosť médiami, internetom, tlačou, viac zasahujú rodičia do práce učiteľa. Ale vždy je bremeno na pleciah učiteľa, jeho schopnosti všetko vhodné včleniť do výchovy detí a pri tom vychovávať aj svoje vlastné.

Múdri učitelia vždy vedeli, že okrem vedomostí treba aj citu, nielen IQ, ale aj EQ a vedeli to aj bez anglických slov. Pani učiteľka

bola tou múdrou učiteľkou a jej žiaci, dnes už mnohí sami rodičia, či starí



rodičia, si na ňu s láskou spomínajú. Za nich za všetkých píšem tieto riadky. Ja sama som učiteľkou v našej rodine už v štvrtej generácii a mojím prvým učiteľom bol môj vlastný otec.

Ďakujeme pani učiteľke Milke Strončekovej za dlhé roky práce, za lásku rozdávanú deťom, za vedomosť a poznanie, za mnohé štarty do života, za príjemnú atmosféru, ktorú šíriła okolo seba. Rovnako ďakujeme aj jej manželovi, ktorý zároveň našu školu viedol ako riaditeľ. Učila aj lásku k rodnému jazyku, preto na záver jesenná básnička mojej sestry:

**Notové osnovy pavučín
v durovej tónine vietor hrá,
nakláňajú sa štíhle drieky
tančí sa rozlúčkové tango tráv.
Konfety listov prchnu na ne,
na parket zeme, vďačný sál.
Víri to všetko dookola,
nikto už v sále neostal.
Lampión slnka, správny ples,
tak trochu nostalgie v ňom.
Hýrivé róby končia dnes,
tie zimné budú o inom.**

Prajeme pani učiteľke a jej manželovi, aby sa dlho tešili dobrému zdraviu, aby ich žiaci nezabudli pozdraviť a poďakovať, aby si vychutnali trochu oddychu a zostali medzi nami dlhé roky.

Kvetoslava Ivaničová

Údolie smrti je vďaka starostovi Kružlovej viac viditeľné

Údolie smrti je lepšie turisticky značené. Zásľuhu na tom má Mikrorégión Údolie smrti a hlavne jeho predseda a zároveň starosta Kružlovej Adrián Gužo.

Minulý týždeň spolu s obyvateľmi obce umiestnil „pri tankoch,“ teda pri odbočke na Kapišovú dve nové informačné tabule a vynovili aj nápis Údolie smrti na neďalekom podstavci.

V priebehu tohto týždňa pribudnú ďalšie dve informačné tabule aj priamo v Údolí smrti, konkrétne pri altánku v smere na Nižnú Pisanú. „Sme radi, že sa nám to podarilo zrealizovať a verím, že aj takto pomôžeme k lepšej orientácii turistov v našom regióne,“ povedal Adrián Gužo. (ps)



O osadenie tabule „pri tankoch,“ teda pri odbočke na Kapišovú pomohli obyvatelia Kružlovej



Okresný špitál' vo svidníckom Dome kultúry

Okresný špitál' sa dostal na dosky, ktoré znamenajú svet. Aj keď by sa mohlo zdať, že ide o metaforické podanie súčasnej situácie, opak je pravdou. Je to názov hry z repertoáru prešovského Divadla Alexandra Duchnoviča, ktorú si mohli v uplynulú nedeľu popoludní vychutnať aj Svidničania, a to vďaka



Vladimírovi Čemovi a Michalovi Ilkaninovi, ktorí zo Svidníka pochádzajú a v spomenutom divadle účinkujú. „*Pointa celého predstavenia bola v komediálnej zložke so značnou dávkou nadsázky. Celá hra vlastne poukazuje na ovplyvňovaciu schopnosť spoločnosti na obyčajných ľuďoch. Je to nadčasová téma, ktorá sa vlastne hrá aj dnes všade okolo nás,*“ povedali o hre naši svidnícki herci. (vr)

Zasadal Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny Rady vlády SR

Druhé zasadanie Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny Rady vlády SR sa uskutočnilo 19. septembra v budove Úradu vlády SR v Bratislave. O zasadnutí Podduklianske novinky informoval člen spomínaného výboru Ján Kaliňák zo Svidníka.

„Za rusínsku národnostnú menšinu navrhujeme, aby v školskom zákone bola aj pre Rusínov štátom deklarovaná podpora rusínskeho národnostného školstva tak, ako sa teraz v Návrhu školského zákona navrhuje deklarovať podporu ukrajinského národnostného školstva, čo chápeme ako zabezpečenie celého systému na rozvoj náuky ukrajinského jazyka na všetkých stupňoch školského vzdelávania a výchovy, vrátane metodiky a pre Rusínov sa uvádza zabezpečiť v základných a stredných školách aj vyučovanie predmetu rusínsky jazyk a kultúra a zavádzanie systému rusínskeho školstva sa nespomína, čo považujeme za nedostačujúce v porovnaní s výrazom podpora národnostného školstva,“ informoval Ján Kaliňák.

Takisto navrhli, aby v systémovom riešení rozvoja národnostného školstva bolo v zákone zabezpečené, že v školách v obciach, kde žije minimum 20% obyvateľov patriacich k danej národnostnej menšine, by mala zo zákona automaticky vyplývať povinnosť realizovať vyučovanie v jazyku

národnostnej menšiny alebo s vyučovaním rusínskeho jazyka.

„V Návrhu zákona o ochrane a podpore národnostných menšín sa uvádza, že národnostnou menšinou sa rozumie skupina občanov najmenej 100 rokov žijúca na území Slovenskej republiky. Rusínska národnostná menšina s tým problém nemá. Nie sme proti tomu, aby sa uznala na Slovensku aj ukrajinská národnostná menšina a sme aj za spoluprácu rusínskej národnostnej menšiny s ukrajinskou, ale ukrajinská kultúra na Slovensku je tá, ktorú so sebou doniesla ukrajinská šľachta po 1917 roku, keď utekala z Ukrajiny do iných štátov aj do Československa, pred bolševikmi v Rusku. Utekali vzdelané a bohaté vrstvy Ukrajincov a hlavne do veľkých miest, kde sa mohli zamestnať, a na niektorých rusínskych dedinách sa ubytovávali len jednotlivé rodiny a pôsobili ako učitelia v školách. Ukrajinci priniesli si ukrajinské piesne, literatúru, ukrajinskú reč, rubašku s kockovaným ornamentom, balalajku a mandolinu,“ dodal

Ján Kaliňák.

Podľa neho folklór, ľudové stavby, ľudový odev, výšivka s rastlinným a zvieracím motívom, husle, píšťalky a ľudové zvyky na rusínskych obciach vytvorili Rusíni za dlhé stáročia.

„Takže domácim obyvateľstvom v našom regióne sú Rusíni. Táto skutočnosť sa cíti aj v Ottovej etnografickej encyklopédii vydanéj v Prahe v roku 1925, ktorú si môžeme prečítať aj vo Svidníku vo Vojenskom múzeu. Tam sa uvádza, že na Slovensku aj v bývalej Podkarpatskej Rusi, ktorá bola súčasťou Československa, žijú Rusíni - Lemkovia, Huculi, Bojkovia. Ukrajincov sa nespomína. Až v roku 1952 KSČ vydala nariadenie, že všetko rusínske sa má navonok prezentovať ako ukrajinské. A táto citácia sa realizuje v praxi ešte aj dnes. Vo Svidníku máme SNM-Múzeum ukrajinskej kultúry iba s rusínskym zbierkovým fondom, Festival Rusínov-Ukrajincov vo Svidníku na ktorom sa rusínsky folklór prezentuje ako ukrajinský, občianske združenie Zväz Rusínov-Ukrajincov so sídlom v Prešove,

kde sa pod pojmom Rusín-Ukrajinec má namysli iba Ukrajinec, ktorý podľa vlastnej ľubovôle si disponuje s rusínskou kultúrou a Alexandra Pavloviča, rusínskeho národného buditeľa, ktorý žil vo Svidníku v čase, keď tu nebolo ešte ani jedného Ukrajince, verejne prezentuje ako buditeľa Ukrajincov a do podstavca na pamätníku pred kultúrnym domom mu vytesali národnost' Rusín-Ukrajinec, ku ktorej sa on nikdy nehlásil. Toto všetko je porušovanie Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov, porušovanie Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín a porušovanie Ústavy SR. Od navrhovaného zákona my, Rusíni, očakávame oslobodenie od diktátorského uznesenia KSČ z roku 1952 a preto v pripomienkach navrhujeme, aby bolo dopísané, že je neprípustné ďalej prezentovať kultúru inej národnostnej menšiny ako svoju, alebo rusínsku kultúru je neprípustné naďalej prezentovať ako ukrajinskú. To je pre nás najdôležitejšia veta v celom zákone. Budeme sa snažiť, aby táto veta v tomto zákone bola schválená,“ informoval Ján Kaliňák.

(jk, pn)

Svidničanka Hana Zelenková medzi výnimočnými ženami

Výnimočnou ženou Prešovského kraja sa stala Anna Capová z Humenného, poslankyňa mestského zastupiteľstva v Humennom a predsedníčka Krajskej organizácie únie žien v Prešove. Druhú priečku získala lekárka Anna Kvokačková z Prešova, ktorá viac ako 16 rokov pracuje v sociálno-charitatívnych programoch. Tretie miesto patrí lekárke Hane Zelenkovej, zakladateľke kožného oddelenia v nemocnici vo Svidníku, prezidentke Slovenskej spoločnosti estetickej dermatológie a kozmetiky. Rozhodla o tom nezávislá komisia.

Nominované ženy sa svojou výnimočnosťou podieľajú na rozvoji miest a obcí v ktorých žijú, poskytujú služby pre znevýhodnené skupiny občanov, podieľajú sa na výskumoch v oblasti medicíny, odovzdávajú cenné rady a vedomosti niekoľkým generáciám študentom, angažujú sa v oblasti umenia, či bojujú s ťažkými životnými osudmi. Sú medzi nimi napríklad herečka Kveta Stražanová, spisovateľka Nora Baráthová, či pedagogičky Irena Medňanská a Anna Tokárová.

Svidničanka Hana Zelenková, ktorá skončila na peknom 3. mieste v krajskom kole Výnimočné ženy PSK, je zakladateľkou kožného oddelenia v nemocnici vo Svidníku, kde sa stala jeho najmladšou primárkou v rámci Československa.

V roku 2000 vypracovala Konceptiu stacionárnej starostlivosti v dermatológii, ktorú akceptovalo Ministerstvo

zdravotníctva SR.

V roku 2001 sa stala zakladateľkou a majiteľkou, ako aj primárkou prvého súkromného dermatovenerologického stacionára v SR - v súčasnosti má toto zariadenie aj štatút vzdelávacej organizácie akreditovanej na Ministerstve školstva a Ministerstve zdravotníctva SR. Založila a zároveň sa stala prezidentkou Slovenskej spoločnosti estetickej dermatológie a kozmetiky SSEDK.

Od r. 2001 do 2006 bola predsedníčkou Územného spolku SČK. Počas jej pôsobenia v tejto funkcii v roku 2005 sa podarilo zorganizovať po prvýkrát na Slovensku vo Svidníku medzinárodnú súťaž dobrovoľníkov v poskytovaní prvej pomoci, ktorej sa zúčastnili tímy z 28 krajín.

Od roku 2006 do roku 2008



pôsobila ako viceprezidentka Európskej spoločnosti pre estetickú dermatológiu a kozmetiku.

V roku 2004 bola zaradená do publikácie Významní svetoví dermatovenerológovia a v roku 2009 sa stala Ženou roka v medicíne a v zdravotníctve. Na svojom konte má viac ako 350 domácich a 400 zahraničných publikácií.

Prvý ročník súťaže Výnimočné ženy Prešovského kraja vyhlásili Prešovský samosprávny kraj, v spolupráci s Inštitútom rodovej rovnosti Krajské kontaktné miesto Prešov, pod záštitou podpredsedu vlády SR a ministra práce, sociálnych vecí a rodiny SR Jozefa Mihála, v marci, pri príležitosti MDŽ.

Cieľom podujatia je poukázať na význam často neviditeľnej ženskej práce, upozorniť na (ešte vždy nie dostatočne ocenené) miesto žien v oblasti kultúrneho, vedeckého, politického a spoločenského života a oceniť prínos žien pre rozvoj prešovského regiónu.

(vf, pn)

Kedysi známa cesta Jozefínka končí čiernou skládkou

S divokými skládkami odpadu sa obce boria často. Divoké skládky odpadu hyzdia aj okolie obce Miroľa, pričom táto obec je známa nielen drevenou cerkvou, ale napríklad aj historickou cestou.

Mimoriadne rušná cesta tu bola hlavne koncom osemnásteho storočia. Takzvaná Jozefínka pomenovaná po rakúskom cisárovi Jozefovi druhom spájala Baltické more so Stredozemným. Tieto slová potvrdil aj starosta obce Miroľa Michal Kurečko. „**To bol hlavný ťah na Poľsko, na Ukrajinu a ďalej do Ruska.**“ Dnes okolie cesty, ktorú využívajú maximálne turisti, hubári či lesní robotníci, pripomína smetisko. Hoci jej začiatok je uzavretý rampou, zdá sa, že osobné autá prechádzajú vrchom. Po vychodených koľajach sa dostanete až na jej koniec, kde je divoká skládka odpadu. Pod konármi, ktorými chcel ktosi skládku ukryť, nájdete množstvo rôznych nepotrebných vecí, ako napríklad staré pneumatiky, spotrebiče, hračky, vrecia s odpadom i obaly od motorových olejov. O tomto probléme vie aj starosta. Už niekoľkokrát totiž skládku odpadu upratali. Podľa starostu tu chodia ľudia na hríby a hádžu vrecia s odpadom. Dodajme, že len pár desiatok metrov od divokej skládky odpadu je chránená prírodná rezervácia Miroľská slatina o ktorú sa stará štát. S čiernou skládkou odpadu si však musí poradiť obec. A keďže pri čine nikto nikoho neprichytil, starosta vie, že ťarcha upratania skládky leží na pleciach obce. Aj teraz budú



musieť využiť nezamestnaných v rámci aktivačných prác. „**Musíme to vyčistiť a dať tam novú tabuľu Zákaz sypania smetí a ja si myslím, že viac my tu s tým nič spraviť nemôžeme,**“ uzavrel starosta obce Michal Kurečko.

(si)



Jedna divoká skládka odpadu je na ceste zvanej Jozefínka, no vyhodенý odpad sme našli aj pri ceste medzi obcami Bodružal a Miroľa

Napíňajú sa slová štábného kapitána Jaroslava Procházku

HLBOKO SA SKLÁŇAME

O niekoľko dní si pripomenieme 67. výročie Karpatsko-duklianskej operácie a Deň obetí Dukly. Historický význam bojov o Duklu, jednej z najťažších operácií II. svetovej vojny na našom území, je nepopierateľný. Karpatsko-duklianskou operáciou sa začalo bezprostredné oslobodzovanie našej vlasti. Cieľom postupujúcich armád bolo poskytnutie pomoci Slovenskému národnému povstaniu. Operácia si vyžiadala obrovské obete. Počas nej straty červenoarmejcov predstavovali 86 000 padlých, zomrelých, nezvestných a ranených. 1.československý armádny zbor mal 6 500 padlých, zomrelých, nezvestných a ranených.

Nepredstaviteľné hrôzy bojov zanechali vo vypálených a rozbitých domkoch Svidníka tragické následky v každej zuboženej rodine. Vo veľkej biede žijúci ľudia sa v tomto kraji nemohli dočkať vytúženej slobody. Naši mnohí otcovia a dedovia neváhali zobrať do ruky zbraň a postaviť sa na stranu pravdy.

Pomáhali červenoarmejcom, príslušníkom 1.československému armádnemu zboru, odchádzali do slovenských hôr a pridali sa k partizánom. Jedinou nádejou pre zúfalých a bezradných ľudí bolo postupné, veľmi draho zaplatené, oslobodzovanie našich dedín vojakmi červenej armády a príslušníkmi 1. čsl. armádného zboru, pod velením Ľudvíka Svobodu.

Vo veľmi ťažkých a zložitých podmienkach žili Svidničania počas urputných bojov i po skončení vojny. Rodiny boli dlho poznačené stratou najbližších a množstvom skaličených. Hlad, bieda, choroby, živelné pohromy a ďalšie utrpenia boli

dennými spoločníkmi našich rodičov a prarodičov.

Boje na Dukle utíchli. Na bojisku ostali palebné postavenia, zákopy, úkryty, veliteľské pozorovateľne, ale aj vypálený Svidník a okolité dediny, rozbité cesty, zničené mosty, zamíňované polia a tisíce obetí. Príslušníci oslobodzovacích armád tu spoločne víťazili i zomierali. Ich najťažšia a najstrašnejšia chvíľa na fronte bola lúčiť sa s padlými druhmi. Vyhasli tisíce mladých životov. Nezvíťali sa so starostlivými rodičmi, neobjali manželku, či milú, nepohladili milované deti. Strašné čo len pomyslieť...

Štábný kapitán Jaroslav Procházka pri pochovávaní padlých na Duklianskom priesmyku r.1944 povedal: „**Jedného dňa sa vojna skončí, vojaci sa vrátia domov, naša zem sa znovu rozvlí zlatými klami. A tu, na tomto mieste, na tomto cintoríne, my živí postavíme mŕtvym pomník z kameňa a ocele, aby naveky stál v karpatských lesoch.**

A do kameňa a ocele vyryjeme mená padlých: Sázavský, Vrana, Jasiok a ďalší. Uplynú roky, zomrieme aj my, ale pomník bude stáť. Naši vnuci a pravnuci



pôjdu okolo neho, zdvihnú čiapy a hlboko sa poklonia pamiatke padlých za bolesť, za preliatu krv, že svojím utrpením a krvou dobyli pre vnukov a pravnukov víťazstvo - život.“ Ubehli roky a slová kapitána Procházku sa napíňajú. Hlboko sa skláňame nad tými, ktorí sa konca vojny nedožili. Nikdy na nich nezaбудneme, lebo padli za našu slobodu. Úctu a vďaku hrdinom Dukly budeme mať možnosť vyjadriť 4. októbra 2011 na spomienkových oslavách konaných pri príležitosti 67. výročia Karpatsko-duklianskej operácie a Dňa obetí Dukly.

Zraz účastníkov stretnutia bude na parkovisku pri Dome kultúry vo Svidníku od 7. do 7.45 hod. Pietny akt kladenia vencov k Pamätníku Československej armády na Dukle bude o 9. hodine, o 10.30 hod. účastníci osláv vyjadria úctu a vďaku arm. gen. Ľudvíkovi Svobodovi pred jeho sochou v centre mesta. Pietny akt kladenia

vencov k Pamätníku Sovietskej armády vo Svidníku sa uskutoční o 11.30 hod.

Spomienkové oslavy bojov o Duklu sa 3. októbra uskutočnia aj v poľských obciach Dukla, Zarszyń a Nowosielce.

**Pavel Gojdič,
Mestský úrad
vo Svidníku**

INZERCIA

Posledná septembrová nedeľa Dňom srdca

Zdravotno-výchovná kampaň aj vo Svidníku

Svetový deň srdca (World Heart Day) je každoročným celosvetovým podujatím, ktoré vyhlasuje Svetová zdravotnícka organizácia spolu so Svetovou federáciou srdca (World Heart Federation). Pripadá vždy na poslednú septembrovú nedeľu.

Vo viac ako sto krajinách sveta sa už desiaty rok organizujú informačné podujatia, športové a kultúrne podujatia, diskusie, merania rizikových faktorov vzniku srdcovocievnych ochorení, a pod. Základnou myšlienkou Svetového dňa srdca je zvýšiť verejné povedomie o rozpoznaní prvých príznakov ochorení kardiovaskulárneho systému a hlavne propagovať možnosti prevencie ich predčasného vzniku prostredníctvom zdravého životného štýlu. Mottom tohtoročného Svetového dňa zdravia je: „Pohoda na pracovisku: Prevezmi zodpovednosť za svoje zdravé srdce“. Kampaň je zameraná na edukáciu obyvateľstva o najzávažnejších rizikových faktoroch srdcovo-cievnych ochorení, ktorými sú najmä vysoký krvný tlak (hypertenzia), vysoký cholesterol, fajčenie, obezita, stres a ďalšie. Je dôležité poznať hodnoty týchto rizikových faktorov, tzv. Kódu zdravého života, pretože väčšina z nich neboli a nemá vôbec žiadne príznaky.

Vo štvrtok 29. septembra Oddelenie podpory zdravia

pri Regionálnom úrade verejného zdravotníctva vo Svidníku v spolupráci so Slovenskou Nadáciou srdca organizuje v nákupnom centre MAKOS zdravotno-výchovnú kampaň „DEŇ SRDCA“ v čase od 9. do 13. hod, počas ktorej vykonáme vyšetrenie celkového cholesterolu, glukózy, triglyceridov, HDL cholesterolu a meranie krvného tlaku spolu s odborným poradenstvom o zdravom životnom štýle. Na vyšetrenie je potrebné prísť nalačno! Uvítame všetkých, ktorým záleží na vlastnom zdraví. Cieľenou prevenciou zabránime nárastu srdcovo-cievnych ochorení, ktoré sú príčinou 50% úmrtnosti v SR. Ak nemôžete prísť - uvítame Vás počas celého roka v „Poradni zdravia“ pri Regionálnom úrade verejného zdravotníctva vo Svidníku na Ulici Sovietskych hrdinov 79 alebo na základe objednania tel.: 054/788 00 14. Bezplatne vás vyšetříme a odborne poradíme!

**Oddelenie podpory zdravia, Regionálny úrad
verejného zdravotníctva vo Svidníku**

Prícestných krížov v našom regióne máme množstvo

Niektoré sú vzorne ošetrené, iné volajú po starostlivosti

V našom regióne je popri cestách množstvo prícestných krížov. Zrútať ich by bola náročná úloha aj pre skúseného matematika, keďže sú ich doslova desiatky. Pozrime sa však hlbšie do ich histórie. Kríže popri našich cestách majú kresťanskú tradíciu a v minulosti mali viacero významov.

Ľudia zvyčajne chodievali pešo, a tak prícestné kríže stavali preto, aby sa mali kde zastaviť, oddýchnuť si i pomodliť sa. Svidnícky etnograf Michal Hvizd konštatuje, že takéto prícestné kríže ľudia vždy stavali na slávu Boha, no pritom z rôznych dôvodov. Nielen kvôli miestu na zastavenie, či rozjímanie. „**Či to bolo poďakovanie za uzdravenie, pripomenutie si nejakého dôležitého javu alebo udalosti v tej dedine,**“ povedal Michal Hvizd. Spomenul aj niekoľko príkladov. Kríž dal postaviť napríklad muž, ktorý sa zachránil v lese alebo unikol svorke vlkov ako také poďakovanie sa Bohu, že nezahynul. Väčšina prícestných krížov má dlhú tradíciu. Aj keď ich je množstvo, mnohé však zničili hlavne počas vojny, ale i neskôr pri socializácii dediny, keď sa rozorávali medze, keď sa sceľovali pozemky, a tie kríže vlastne v tých časoch prekážali v chotároch. Mnohé z krížov, ktoré nájdete v našom regióne, sú udržiavané, no nájdú sa aj také, ktoré sú schátralé a nik sa o ne nestará. Sú väčšinou z dreva, hlavne dubového, ktoré najdlhšie vydrží. Podľa gréckokatolíckeho kňaza svoj význam nestratili ani dnes. „**Mnohí starí rodičia viedli nás, ale aj ostatných ľudí, k tomu, že stále keď prejdeš okolo kríža, tak sa prežehnaj, skôr taká duchovná ochrana pred nebezpečenstvom, ktoré číha na cestách,**“ dodal gréckokatolícky kňaz Martin Horňák. Dodajme, že o prícestné kríže sa starajú potomkovia tých, ktorí ich postavili, ale i cirkev či obec. Vzorne ošetrené

a vymalované sú najmä tie, ktoré majú naši obyvatelia vo svojich predzáhradkách. Horšie je to však s tými, ktoré sú medzi obcami alebo nebudaj na niektorej zo zabudnutých ciest. Tie po starostlivosti priam volajú.

(si)



Smrekové stromy a značka hore nohami

Po dopravnej nehode v obci Nižná Pisaná umiestnili tu dopravnú značku, ktorá bola umiestnená hore nohami. Keď sa vchádza na hlavnú cestu je to tam dosť neprehľadné kvôli smrekovým stromom a po tej nehode sa môže opäť stať ďalšia dopravná nehoda.

Anetta Jenčová



Deň Bielej pastelky už 10-tykrát

Únia nevidiacich a slabozrakých Slovenska (ÚNSS) organizuje jubilejný 10. ročník verejnej zbierky Biela pastelka. Spustená bola 1. júla, hlavným dňom zbierky je 21. september. Prispieť je však možné až do 31. decembra. V stredu 21. septembra sa ulice 127 miest Slovenska zaplnili tímami dobrovoľníkov s pokladničkami.

Dobrovoľníci odmenili každého, kto do zbierky prispel, praktickou spinkou v tvare bielej pastelky, ktorá sa stala symbolom zrakového postihnutých. Zájemcovia mohli zbierku podporiť príspevkom priamo do pokladničky, alebo tak môžu ešte urobiť poslaním prázdnej SMS správy na číslo 820 v hodnote 1 € do konca tohto roka alebo vloženie dobrovoľného finančného príspevku na účet zbierky číslo 4030016212/3100.

„Biela pastelka nám pomáha, aby naše služby boli dostupné každému klientovi so zrakovým postihnutím. V každom kraji a pre klienta bezplatne. Únia nevidiacich a slabozrakých Slovenska je jediná organizácia na Slovensku, ktorá poskytuje klientom so zrakovým postihnutím terénne služby. Znamená to, že klient nemusí cestovať kilometre za potrebnou pomocou - naši odborní pracovníci cestujú za ním, do jeho domáceho prostredia,“ približuje Ivana Potočnáková, riaditeľka ÚNSS.

Takmer tretina výnosu zbierky Biela **kompenzačnej pomôcky, poraden-**

pastelka bude použitá v regióne, v ktorom sa prostriedky vyzbierali. Darcovia tak pomôžu priamo ľuďom, ktorých doslova stretávajú na ulici. Ďalšia časť čistého výnosu bude určená na zlepšenie dostupnosti a kvality našich služieb. **„Strata zrakového vnímania ovplyvňuje aj tie najzákladnejšie denné úkony, ako sú starostlivosť o domácnosť, príprava jedál, cestovanie či získavanie informácií. Pre našich klientov je preto nenahraditeľná pomoc s výberom správnej**



(pn)

Z jubilejného 20. ročníka turistického pochodu Chodníčkami Alexandra Pavloviča

Tradičný turistický pochod Chodníčkami Alexandra Pavloviča napísal v uplynulú sobotu svoju jubilejnú 20. kapitolu.

Zorganizovali ho Regionálna rada Zväzu Rusínov-Ukrajincov SR, Mesto Svidník, SNM-Múzeum ukrajinskej kultúry a Klub slovenských turistov BESKYD vo Svidníku.

Tento jubilejný ročník bol o to významnejší, že mesto Svidník udelilo národnému buditeľovi Rusínov-Ukrajincov A. Pavlovičovi

čestné občianstvo in memoriam.

Účastníci pochodu sa zišli pred svidníckym Domom kultúry, kde si uctili pamiatku Alexandra Pavloviča pri jeho soche a následne aj pri hrobe v areáli Gréckokatolíckeho chrámu vo Svidníku.

K účastníkom pochodu sa prihovril aj primátor Svidníka Ján Holodňák a na záver pochodu bolo pre všetkých v areáli svidníckeho skanzenu pripravené občerstvenie.

(pn)



Pedagóg, folklorista, dirigent Andrej Kucer sa dožíva životného jubilea - 80. rokov

21. septembra 2011 sa Andrej Kucer dožil svojej 80-tyky. Pri takomto prekrásnom životnom jubileu sa patrí napísať pár slov o jeho živote a tvorivej pedagogickej a umeleckej práci. Kto vlastne je ten A. Kucer, čím sa zapísal do histórie ukrajinskej kultúry a vôbec do kultúry Slovenska?

A. Kucer je všeobecne uznávanou osobnosťou, drahý, milovaný a nezaobduteľný učiteľ, dôsledný a prísny pedagóg - hlavne k sebe, ale aj k svojim žiakom, choreograf, vynikajúci tanečník, spevák, scenárista, režisér detských programov Slávnosti, folklorista, výskumník ľudovej umeleckej tvorivosti, umelecký vedúci a skladateľ ôsmich detských a mládežníckych folklórnych súborov, dirigent detského speváckeho zboru v Nižnom

ných veľa článkov. Ľudové tanečné umenie A. Kucer považoval a považuje za jeden z najkrajších prostriedkov vypovedania svojich myšlienok, predstáv, zážitkov, ako aj citov nášho ukrajinského obyvateľstva Slovenska, ale aj jeho, ako autora scénických úprav obraznou choreografickou rečou. Ľudové umenie v ňom vyvolávalo nielen estetické nadšenie, dojem, ale aj vznik rôznych nálad, nápadov, citov, umeleckých alegórií, symbolov, po-

vo svete je žiadaná a že si ju vysoko vážia iné národy vo svete tam, kde ju mali možnosť vidieť a to prostredníctvom našich súborov. Ako vidieť A. Kucer bol predurčený svojim osudom plniť poslanie pedagóga, ktoré má viesť k duchovnému povzneseniu človeka, svojho národa, zbierať, zachovávať a reprezentovať nádhernú kultúru svojho národa. Z jeho činnorodej práce majú prospech jedinci rozmanitého zamerania - folkloristi, pedagógovia, choreografi a umeleckí vedúci súborov a podobne. A. Kucer je osobnosť, ktorá predstihla svojich rovesníkov svojím nadaním a inými imponujúcimi prejavmi individualitami v oblasti folkloristiky, choreografie, pedagogiky. Ide skutočne o talentovaného umelca a pedagóga.

A. Kucer sa zjavil ako najväčší duchovný vzdelávateľ svojho národa pomocou ľudovej kultúry a predovšetkým ich viesť k najväčším univerzálnym hodnotám - duchovnému povznášaniu človeka. Jeho charisma, pri stretnutí s ním, pôsobí veľmi blahodarne, človek odrazu cíti uvoľnenie, jeho úsmev rozžiari aj vaše srdiečko a cítite akúsi energiu, ktorá vás povznáša a povzbudzuje u vás optimizmus a chuť do práce. Je to človek, ktorý dokáže aj zložité veci vysvetliť s veľkou ľahkosťou a šarmom, s hlbokou múdrosťou. Sú mu cudzie, nuda, lenivosť alebo stavanie seba na obdiv. V tejto veci je skromný a nežiadochlivý. Vzorec jeho osobnosti je zložitý, mnohostranný, ale jasný, ako výpočet, z ktorého platnosť v dnešnom svete má univerzálny, liberálny dosah. Osobnosť A. Kucera unikátne spojuje tradície a modernosť. V zásadách morálky a pravdy je neoblomný, ale vie byť dosť zhovievavý a tolerantný pokiaľ ide o drobné ústupky v záujme šťastia ľudí. A. Kucer sa udržuje neustále v stave dokonalého šťastia a vnútorného kludu, plný pokoja, lásky a nehy i keď občas niekomu ukáže svoj hnev, neprestáva byť vo vnútri svojho srdca láskavý, keď dotýchny prejaví ľútosť, hneď mu odpustí. Miluje hudbu, tanec, rytmus, ľudovú tvorivosť. Rozumie si potrpí na poriadok, disciplínu, presnosť a čisté prevedenie v každom ohľade, vrátane duchovnosti. Často upozorňoval

svojich žiakov na to, čo povedia, to je na svoje myšlienky, lebo svojimi myšlienkami a činmi tvoria vlastnú budúcnosť, môžu vám uškodiť, alebo aj pomôcť. A. Kucer je neopakovateľne silnou a mimoriadne aktívnou osobnosťou. Jeho charisma sa oslavuje celým radom prívlastkov ako: nezabudnuteľný a milý učiteľ, folklorista, dirigent, choreograf a podobne. Jeho práce k

ľudovému umeniu vychádzal z lásky, ktorú získal od svojich rodičov, odkazu svojich predkov a pedagógov. Všetko to robil a robí hlavne službou človeka človeku a svojmu národu, aby táto veľkolepá kultúra neupadla do zabudnutia a aby bola hrdo rozširovaná a uchovávaná pre ďalšie generácie. Preto sa ujíma jej výskumu a výchove k úcte a láske k nej a svojmu národu a národným tradíciám. A. Kucer vždy hovoril: „žiaci sú ako moje vlastné deti, preto sa o ich budúcnosť starám ako to najlepšie viem.“ Je to konkrétne dôkaz toho, ako veľmi svojich žiakov miloval a je na nich hrdý - či to sú učiteľia, lekári, vedeckí pracovníci, zdravotné sestry a podobne. Chápal, že proces dozrievania človeka sa odohráva formou vzdelávania v piatich oblastiach: v telesnej, intelektuálnej, emocionálnej, psychickej a duchovnej, a že týmto piatimi oblastiam odpovedá päť hlavných hodnôt, ktoré A. Kucer zdôrazňuje - pravda, správne jednanie, mier, láska a nenásilie, lebo tieto hodnoty platia univerzálny a prekračujú všetky rozdiely medzi národmi, kastami, náboženstvami a vierami. A. Kucer sa neobmedzuje len na zapisovanie, uchovanie a reprezentáciu ľudového umenia, ale aj publikovanie v novinách, rozhlase a televízii. Veľký dôraz kládol, aby deti si uvedomovali a osvojovali mravné hodnoty ľudského života, lebo to zvyšuje zmysel detí pre morálne a etické hodnoty. Kládol veľký dôraz službe verejnosti a získavaniu znalosti o svete a snahe sebaocistenia, nebať sa ospravedlniť za svoje chyby, prevádzaniu aktivít, pestovaním telesných kvalít a zdraviu človeka k jeho aktívnemu uvedomovaniu zodpovednosti za svoje činy a vlastný národ a spoločnosť. Hlavná myšlienka jeho vzdelávania je jasná: je to snaha všetko vzťahovať k uvedomovaniu si jednoty rôznych ľudí v živom, spontánnom kontakte, ktorý otvorí cestu k naplneniu duchovného hľadania pravedy. **Všetko najlepšie k tvojim 80. narodeninám, Andrej! Tvoj priateľ a kolega**

Michal Hudák
(redakčne krátené a upravené)



Spevácko-tanečný súbor ZDS v N. Mirošove Čertež. A. Kucer v sprievode so svojim súborom Junist' v roku 1975.

Foto: Archív A. Kucer, M. Hudák

Mirošove, jedinečná osobnosť s vynikajúcou duchovnou silou, lektor, okresný metodik dejepisu, hudobnej výchovy, výchovný poradca na II. ZDŠ vo Svidníku a podobne.

Ako je vidieť jeho činnosť obsiahla všetky oblasti ľudského života a najviac a predovšetkým vo vzdelávaní a kultúrno-umeleckej práci. Meno A. Kucera, jedného z vynikajúcich pedagógov, choreografov, umeleckých folklórnych amatérskych súborov s veľkým úspechom viac ako 50 rokov znelo na rôznych scénach domov kultúry, okresných, krajských a celoslovenských súťažiach, festivaloch (vo Svidníku, Medzilaborciach, Kamienke, Východnej, Košiciach, Levoči, Spišskom Podhradí, Žiline, Filakove, Železovciach...), obvodných slávnostiach (v Dubovej, Cernine, Havaji, Breznici, Lomnom, Nižnej Polianke, Vyšnom Mirošove...) ako aj v zahraničí (v Juhoslávii, Poľsku a Čechách), je dodnes ovinutá slávnou. O jeho živote a tvorivej pedagogickej a kultúrno-umeleckej práci je napísa-

rovnani a rôznych metafor. Ním bolo vytvorených vyše 200 scénických nádherných úprav nielen jemu vlastných, ako aj jeho umeleckému videniu. Jeho choreografické úpravy detských hier, tancov a zhudobnenie ľudových piesní v celom mali apelatívne a vyzývavé znenie, ktorým obracia pozornosť publika na tvorivý talent nášho ukrajinského obyvateľstva Slovenska na jeho prekrásne tanečné výtvy, detských hier a prekrásne ľudové piesne. A práve v tom je jeho zásluha, že obracia sa k divákovi apelujúc na ich svedomie, aby týmto skvostom ľudovej tvorivosti venovali viac pozornosti, úcty, lásky i nehanbili sa za svoj národ, svoju kultúru a názorne týmto výtvy ľuď ukazoval, že naša ukrajinská národnosť v ničom nie je horšia od iných národov, že naša ukrajinská kultúra





Majstrovstvá regiónu v podaní FK Drustav Svidník

Najvyššia regionálna futbalová súťaž nazvaná Majstrovstvá regiónu VsFZ pokračovala počas uplynulého víkendú stretnutiami 9. kola. Futbalisti FK Drustav Svidník sa predstavili na domácej pôde proti Spišskému Podhradiu. Po prehre 0:3 v Humennom chceli v tomto stretnutí zákonite bodovať naplno, no nevyslo im to.

FK Drustav Svidník - FK Spišské Podhradie 1:1 (0:1)

Svidničania mohli v tomto stretnutí na domácej pôde vyhrať už v 5. minúte, no Paňko z bezprostrednej blízkosti trafil iba tyč hosťujúcej brány.

V 25. minúte hosťom vyšiel rýchly protiútok a po strele z desiatich metrov vyhrávali. Svidník od tejto chvíle zvieral hostí na ich polovičke.

Futbalisti spod Spišského hradu odolávali až do 79. minúty, keď sa presadil Puchir.

Do konca stretnutia napriek veľkej snahe domácich sa už skóre nezmenilo a zápas skončil remízou 1:1.

Zostava Svidníka: Lukáč - Harakaľ, Horochonič, Jurč, Miženko, Vaľany (85. Čičvara), Gonos, Paňko, Puchir, Vyřavec, Bučko.

V nedeľu 2. októbra futbalisti Svidníka cestujú do Bardejovskej Novej Vsi, kde sa predstavia od 14.30 hod.

(pp)

FUTBAL Žiaci v kopačkách

Svoje majstrovské stretnutia v II. lige odohrali aj mladší a starší žiaci FK Drustav Svidník.

STARŠÍ ŽIACI

OFK Tatran Kračúnovce - FK Drustav Svidník 0:1 (0:0)

Gól: Hvizd.

Zostava: Czech, Humeník, Krajňák, Gerek, Vaňko, Štefanco, Simko, A. Vaľany, G. Vaľany, Vasilenko, Hvizd, **striedali:** A. Cina, Genco, Červeňák, **tréner:** M. Vitko.

MLADŠÍ ŽIACI

OFK Tatran Kračúnovce - FK Drustav Svidník 0:4 (0:2)

Góly: Haňák, Džurban 2, M. Cina

Zostava: Majerník, Krajňák, D. Cina R. Vaňko, Ksenič, Cuprišin, M. Cina, Podaný, Haňák, Bochnovič, Džurban, **striedali:** Kost, Keselica, Druga, Zavoda, Kurej, **lavička:** Kost, **tréner:** A. Hrico. (ah)

Cez Facebook sme sledovali púť Michala Berežňáka za dvoma titulmi majstra sveta!

O tom, či sú sociálne siete, ako napríklad Facebook, užitočné či neužitočné, sa iste dá veľmi veľa polemizovať. Isté je však napríklad to, že v niektorých prípadoch je Facebook priam jedinečný a ideálny na to, ako napísať o človeku, akým je napríklad Michal Berežňák. Čerstvý dvojnásobný majster sveta v silovom trojboji v open a v masters. Posúďte sami.

V sobotu 17. septembra Michal Berežňák ma svojom facebookovskom profile píše: „Drevo porezané, porúbané a poskladané. A terazky smer Atlanta!!!!“ V nedeľu 18. septembra sa s Michalom Berežňákom a jeho rodinkou (manželkou a tromi synmi) stretávame vo svidníckom skanzene na Majstrovstvách vo varení pirohov. Spoločne si užívajú vzácné chvíle pohody a relaxu, keď manžel a otec už v pondelok ráno cestuje do Budapešti a odíalť do Atlanty. V pondelok 19. septembra Michal Berežňák na Facebooku

píše: „šif-karta kupena, ta še idze za mlaku, trimce palce!!!!“ Michal má na mysli letenku, samozrejme. 21. septembra, teda v stredu na jeho profile pribudne toto: „ta sme doleceli. šifa v poriadku.“ Do Atlanty teda výprava giraltovsých silových trojbojárov aj s Michalom Berežňákom úspešne a bez problémov doletela. Nuž a toto, čo Michal Berežňák napísal na Facebooku v sobotu popoludní, už nepotrebuje žiaden komentár. „jednoducho a prasto - som dvojnásobný majster sveta v open aj masters.“

K účinkovaniu silových trojbojárov z nášho regiónu na Majstrovstvách sveta v Atlante sa na našich stránkach ešte vrátíme. Michalovi Berežňákovi, Dávodovi Bendíkovi i Marekovi Pavúkoví aj touto cestou blahozeláme a prajeme šťastný návrat domov aj s cennými medailami!

(ps)

Úradná správa č. 12. zo dňa 22. septembra 2011

SEKRETARIÁT:

Oznamuje FO OOFZ Svidník, že výsledky, tabuľky, úradné správy, ŽK, ČK, strelci gólov, rozpis zápasov nájdú na stránke: www.vysledky.futbalovekluby.sk alebo www.futbalovekluby.sk. Prípadné zmeny v obsadení R a DZ budú uverejňované v piatok po zasadení KR a DZ na www.vysledky.futbalovekluby.sk.

ŠTK OOFZ:

1. Schvaľuje výsledky 6. kola I. triedy dospelých, 7. kola II. triedy dospelých, 2. kola I. triedy dorastu a 2. kola I. triedy žiakov skupiny A,B,C.

2. ŠTK dôrazne upozorňuje kluby na dodržiavanie Rozpisu súťaží OOFZ čl. 17 d., označenie usporiadateľov reflexnými vestami v počte 5. Nesplnenie povinnosti bude disciplinárne riešené.

3. ŠTK kontumuje:

I. trieda, dospelí 7.kolo Kuková - Miňovce 6:0, nedohrané pokles hráčov Miňovci pod 7. výsledok ostáva v platnosti.

4. ŠTK nariaďuje:

- od 1.10.2011 povinnosť pre futbalové kluby I. a II. triedy vypisovať Zápis o stretnutí písacím strojom alebo počítačom 1 originál a 3 kópie

- od 1.10.2011 povinnosť pre kluby I. a II. triedy odovzdať DZ pred stretnutím zoznam usporiadateľskej služby

DK OOFZ:

1. Trestá hráč FO Mestisko Cimbala Kamil črp.: 890525, zastavením činnosti na 2 stretnutia nepodmienečne od 22.9.2011, podľa DP 1/3a, poplatok 2,- EURA.

KR a DZ:

1. Obsadenie R a DZ:

I. trieda, dospelí - 2.10.2011 o 14.30. hod.:

Gribov - Duplín (Špak, D.Dovičák, Preksta, Mackanin), Tisinec - V. Mirošov (OOFZ, OOFZ, OOFZ), Sitníky - Okružle (Darivčák, M.Dovičák, F.Bodnár, Fiľarský), Kuková - Lúčka (Staško, Hubáč, Sivák, Burcák), Lomné - Stročin (Nemec, Kaščák, OOFZ, Palička), Mestisko - Miňovce (Vitko, Suchanič, OOFZ, Feč).

1. TRIEDA DORAST 2.10.2011 o 12:15 hod.: Gribov - Breznica (D.Dovičák, Preksta), Sitníky - Kalnište (M.Dovičák, F.Bodnár), 1. TRIEDA ŽIACI SKUPINA „A“ o 10:00 hod.: Lúčka - Kalnište (Hubáč), Lomné - Kuková (M. Dovičák), 1. TRIEDA ŽIACI SKUPINA „B“ o 10:00 hod.: Hrabovčik - Duplín (Vitko) o 13:00 hod. Mestisko - V. Mirošov (Kaščák), 1. TRIEDA ŽIACI SKUPINA „C“ o 10:00 hod.: Chotča - Miňovce (Suchanič), Tisinec - N.Oľšava (Nemec)

KR a DZ upozorňuje všetkých R a DZ, že zápisy so stretnutí sa odovzdávajú v počte originál + 1 kópia.

KR a DZ nariaďuje pre všetkých R a DZ, aby zápis o stretnutí a správu delegáta odovzdávali vypísanú počítačom alebo strojom a to už od najbližšieho majstrovského stretnutia. (Uľahčí sa tým celé fungovanie odborných komisií), túto povinnosť si splnili iba R Darivčák, Nemec, Vitko a DZ Burcák, Palička, Holub, Fiľarský, Sadiv, Mackanin.

KR a DZ žiada aj ostatných R a DZ aby zápisy o stretnutí a správy delegáta vypisovali tak ako to bolo nariadené!

KR a DZ upozorňuje pre všetky kluby aby od 1.10.2011 pred každým domácim stretnutím predložili DZ zoznam usporiadateľskej služby.

KR a DZ nariaďuje všetkým R a DZ, aby zápisy so stretnutí, rovnako ako aj správy delegáta odovzdali do 28.9.2011 do 15:00 hod a to priamo na OOFZ Svidník, poprípade uložili v stávkovej kancelárii TIPSPORT u Ing. Gumana.

KR a DZ dôrazne upozorňuje všetkých R a DZ, aby po skončení majstrovského stretnutia spoločne prešli napomínaných hráčov a strelcov gólov, nakoľko v minulosti došlo k viacerým nezrovnalostiam.

Nadalej platí povinnosť pre všetkých R, aby v kolónke vylúčených hráči na prednej strane zápisu o stretnutí uvádzali všetkých napomínaných hráčov (aj ŽK v poradí: meno, priezvisko, číslo RP, minúta priestupku).

KR a DZ žiada všetkých DZ (platí pri stretnutiach 1. triedy), aby vo svojich správach uvádzali, či domáci oddiel vyhotovil 1 originál a 3 kópie zápisu o stretnutí.



Futbalové súťaže okresov Svidník a Stropkov

Medziokresné futbalové súťaže v rézii Ondavského oblastného futbalového zväzu pokračovali v uplynulú nedeľu stretnutiami ďalšieho kola a my vám, ako tradične, pri-nášame kompletný výsledkový servis.

I. trieda

Miňovce - Lomné

2:4 (1:2)

Hostia sa vedenia ujali po vlastnom góle Tarabčáka v 7. min. Tento moment ovplyvnil celý polčas a Miňovce sa nevedeli dostať do tempa. Domáci vyrovnali strelou priamo z rohového kopu. Úspešným strelcom bol Homofa. Dlhو sa netešili, keď z následného protiútku zvýšil na 1:2 hosťujúci Jakubov. Gólovej situácii predchádzal faul útočiaceho hráča na domáceho brankára, ktorý videli všetci, s výnimkou hlavného rozhodcu. V druhom polčase hostia ovládli hru a priviedli zápas do víťazného konca. Zápas rozhodovala dvojica Kaščák - Suchanič.

ŽK: Tarabčák, Bičej

Góly: Homofa 2 - Jakubov 2, Gondek, Tarabčák (vlastný)

Lúčka - Sitníky

1:3 (0:2)

V Lúčke sa hral pekný zápas s obojstranným rešpektom. Úvod vyšiel lepšie hosťom, keď v 15. min. si na centrovanú loptu za obranu nabehol Kovalčík a nedal domácemu brankárovi šancu. V 18. min. kopali hostia priamy kop a lopta bez dotyku hráčov skončila po druhýkrát v domácej sieti. Domáci síce do polčasu trikrát ohrozili bránu hostí, ale bez góloveho efektu. Neskôr sa aj potvrdilo „nedáš - prehráš.“ V druhom polčase sa hralo obojstranne vyrovnané, čo hosťom

stačilo na zaslúžené víťazstvo.

Góly: Leško - Danko 2, J. Kovalčík

Duplín - Mestisko

1:0 (0:0)

Domáci opäť potvrdili, že sa pred domácim publikom veľmi trápia. V druhom polčase nastrelili dve brvná zásluhou K. Tirera. Víťazný a zaslúžený gól zaznamenal P. Tirer.

ŽK: Maťaš (Mestisko)

Gól: P. Tirer

Stročín - Kuková

1:1 (1:0)

Domáci nastúpili na zápas s cieľom konečne bodovať naplno, čo potvrdili v 35. min. gólom. V druhom polčase nepremenili pokutový kop a hostia z protiútku vyrovnali.

ŽK: P. Gula - Foltýn

ČK: Bolvan, Kulpa (obaja Kuková)

Góly: Kačmár - Bolvan

Chotča - Tisinec

0:2 (0:1)

Derby stretnutie priťahovalo do hľadiska vyše 200 divákov. V slušnom zápase sa hostia ujali vedenia v 11. min. po peknej strele Michrínu. Následne sa hra presunula medzi 16-ťky a až v 52. min. pridali hostia druhý gól Skysľakom. Domáci mali niekoľko dobrých šancí, ale nevyužili ich. Futbalisti FK Chotča by sa radi poďakovali vedeniu OOFZ za „ukradnutie“ troch bodov zo zápasu v Okružľom.

ŽK: Znoj, Nicz (obaja Chotča)

Góly: Michrina, P. Skysľak

V. Mirošov - Gribov

5:0 (2:0)

Domáci začali nátlakovou hrou a hostí zatlačili do hlbkej defenzívy. Bolo len otázkou času, kedy sa strelecky presadia. To sa naplnilo v 15. min., keď sa na pravej strane uvoľnil R. Horváth a jeho presne načasovanú prihrávku perfektne zužitkoval Boruv. Druhý gól visel na vlásku a po štandardnej situácii trafil z 20 m nekompromisne M. Ferenc. Druhý polčas sa niesol opäť v rézii domácich a v 67. min. prišiel najkrajší okamih zápasu. M. Petraník z 30 m trafil horný roh súperovej brány. Na 4:0 zvýšil opäť M. Ferenc dorážkou strely T. Palušného. V záverečnej minúte z 20 m trafil perfektne R. Macko a stanovil na konečných 5:0. Zápas sa niesol vo veľmi slušnej atmosfére.

Góly: Ferenc 2, Boruv, Petraník, Macko

Tabuľka I. trieda

1. FK Tisinec	8	7	1	0	36:	3	22
2. TJ V. Mirošov	8	7	1	0	33:	5	22
3. ŠK Duplín	8	5	2	1	12:	3	17
4. Sokol Sitníky	7	5	1	1	22:	6	16

5. Lomné	7	4	1	2	14:	15	13
6. FC Gribov	8	4	1	3	16:	18	13
7. ŠK Chotča	7	3	0	4	10:	15	9
8. Kuková	7	2	1	4	12:	11	7
9. TJ Lúčka	7	2	1	4	9:	17	7
10. Miňovce	7	1	0	6	8:	24	3
11. ŠK Mestisko	7	0	2	5	7:	22	2
12. FK Stročin	7	0	2	5	8:	25	2
13. TJ Okružľe	6	0	1	5	6:	29	1

II. trieda

Baňa - Rovné

0:1 (0:1)

Hostia dokázali vyťažiť z mála šancí gól, čo sa domácim nepodarilo a preto okúsili prvú stratu bodov.

Gól: R. Štefaniš

Žiaci

Duplín - Stročin

2:4 (2:2)

Góly: Slávik 2 - Suchanič 4

Lúčka - Okružľe

3:1 (0:1)

Góly: Chovanec, Mikula, D. Fečo - J. Kolturová

Pozvánka na extraligový volejbal

Nový ročník volejbalovej extraligy mužov štartuje už túto sobotu, aj s volejbalistami VK Slávia Svidník, ktorí tak budú obhajovať bronz z uplynulej sezóny.

Srdečne pozývame na stretnutie 1. kola!

VK Slávia Svidník - ATC Trenčín

SOBOTA 1. OKTÓBRA 2011 o 17:00 hod.

Športová hala vo Svidníku

STOLNÝ TENIS



V medziokresnej stolnotenisovej súťaži 13 družstiev

V pondelok 12. septembra sa zišli vedúci jednotlivých stolnotenisových oddielov v Športovej hale vo Svidníku. Zhodnotili starý ročník a zároveň pripravili nový ročník medziokresnej stolnotenisovej súťaže. Rokovanie viedol predseda OOSTZ, ktorý zhodnotil uplynulý ročník a oboznámil zástupcov STO s novým ročníkom.

Do súťaže sa prihlásilo 13 stolnotenisových oddielov, čo je o jedno družstvo viac ako v ročníku 2010/11. Do nového ročníka sa neprihlásila Breznica. Nováčikmi v tomto ročníku sú ŠK Bokša (2 vyzrebované číslo) a Veterán Stropkov (6). Ďalšími účastníkmi sú STMK Stropkov „D“ - Tisinec (12), ŠŠK Centrálny Svidník „C“ (1), ŠŠK Centrálny Svidník „D“ (14), STO Svidnička (13), ŠM Staškovce (3),

TJ Štart Lužany „B“ (10), STOP Olšavka (4), STO Brusnica (11), TJ Radoma (5), GS V. Hrabovec (7), STMK Stropkov „Bokša „C“ (9). Voľné je ešte jedno miesto, čo znamená, že ak by ešte mal niekto záujem súťažiť v medziokresnej stolnotenisovej súťaži nech zavola na telefónne číslo 0905 977 842. Začiatok sezóny je 7. októbra. Prvá časť sa končí 30. decembra. Odvetná časť sa začne 13. januára

2012. Posledné kolo sa odohrá 6. apríla 2012. Hracím dňom je piatok so začiatkom 17.30 hod. Výnimku má Veterán Stropkov, ktorý domáce stretnutie odohrá v sobotu o 18. hodine. OOSTZ hľadá záujemcov o usporiadanie MO mužov a mládežníckych kategórií. Svoj záujem môžu nahlásiť predsedom zväzu. Pevne verím, že ďalší ročník novej

súťaže bude ešte úspešnejší ako minulý a pritiahne ďalších hráčov resp. družstiev k tejto peknej hre. Prajem súťažiacim veľa úspechov za zelenými stolmi, aby táto hra bola pre nich koníčkom, relaxom a získavaním nových priateľstiev.

Miroslav Kurečko,
predseda OO STZ vo Svidníku

Program 1. kola:

Piatok 7. októbra 2011 o 17.30 hod.

ŠŠK Centrálny Svidník „C“ - ŠŠK Centrálny Svidník „D“; ŠK Bokša - STO Svidnička; ŠM Staškovce - STMK Stropkov „D“ Tisinec, STOP Olšavka - STO Brusnica; TJ Radoma - JMC Lužany pri Topli „B“;

Sobota 8. októbra o 18.00 hod.

Veterán Stropkov - STMK Stropkov „C“ Bokša.

Seminár s japonským majstrom v karate zaujal aj Svidníčanov



Od 9. do 11. septembra sa v Humennom konal seminár s japonským majstrom v karate Takeji Ogawa, ktorý je nositeľom 9 Danu. Zúčastnili sa ho aj svidnícki karatisti z Karate Klubu vo Svidníku. Majster Takeji Ogawa má 69 rokov a je doslova žijúcou legendou. Celý seminár sa niesol v duchu významu karate a jeho techník, ktoré aj názorne predviedol. Každú stredu a v piatok je vo svidníckej športovej hale nábor nových členov do Karate Klubu Svidník. Nábor prebieha do konca septembra v čase od 16. do 18. hodiny. (kk)



Z tradičného Behu zdravia v Giraltovcich

Aj keď prázdniny v nás ešte stále doznievajú, školský rok sa naplno rozbehol a s ním aj CVČ v Giraltovcich, ktoré už tradične vypĺňa voľný čas mládeže od prvých dní. Už tradične sa preto v Parku mieru v Giraltovcich hneď v úvode školského roka uskutočnil 5. ročník Behu zdravia o Pohár primátora mesta Giraltovcie.

V príjemnom jesennom počasí sa počas uplynulého utorka na štart postavilo veľké množstvo žiakov základných aj stredných škôl, ktorých

tradične dopĺňali aj najmenší škôlkari, nielen z Giraltovcie, ale aj zo Svidníka a okolitých škôl. Na pozmenenej tohtoročnej trati sa predstavili žiaci a študenti v tradičných dvanástich kategóriách a osvedčených tratiach merajúcich od 100 až po 3000 metrov. Pretekári zo seba odovzdali maximum o čom svedčia aj minimálne odstupy na medailových pozíciách jednotlivých kategórií. Počas príjemne stráveného jesenného dňa sa rozdalo 36 medailí, ktoré si svojimi výkonomi vyslúžili títo žiaci:

Kategória MŠ

Dievčatá:

Melánia Vargová (Giraltovcie), Aneta Suchaničová (Giraltovcie), Noemi Digoňová (Giraltovcie).

Chlapci:

Kristián Kokolík (Giraltovcie), Timotej Partila (Giraltovcie), Emanuel Kusek (Giraltovcie).

1. - 2. ročník základných škôl

Dievčatá:

Zdena Kavurová (Spojená škola Giraltovcie), Soňa Vasičková (ZŠ Giraltovcie), Petra Vargová (ZŠ Giraltovcie).

Chlapci:

Dominik Ferenc (ZŠ Giraltovcie), Ľubko Handzuš (ZŠ Giraltovcie), Timotej

Maťaš (ZŠ Giraltovcie).

3. - 4. ročník

Dievčatá:

Dominika Kovalčíková (Súkromná ZŠ Giraltovcie), Katarína Matisová (ZŠ Giraltovcie), Tatiana Imrichová (Súkromná ZŠ Giraltovcie).

Chlapci:

Samuel Talian (ZŠ Kračúnovce), Gregor Janovič (Súkromná ZŠ Giraltovcie), Rastislav Mariňák (Súkromná ZŠ Giraltovcie).

5. - 6. ročník

Dievčatá:

Slávka Krempaská (Spojená škola Svidník), Bianka Baranová (Súkromná ZŠ Giraltovcie), Radka Mihalčíková (ZŠ Giraltovcie).

Chlapci:

Ladislav Katriňák (ZŠ Giraltovcie), Sa-

muel Goč (ZŠ Kračúnovce), Adam Dziacky (ZŠ Kurima).

7. - 9. ročník

Dievčatá:

Kristína Goliášová (ZŠ Kurima), Gréta Hviščová (ZŠ Giraltovcie), Ivana Ševcová (Gymnázium Giraltovcie).

Chlapci:

Tomáš Maťaš (ZŠ Kračúnovce), Emanuel Maťaš (ZŠ Kračúnovce), Patrik Veverčák (ZŠ Kurima).

Študentky:

Lucia Kmeccová (Spojená škola Svidník), Alena Gibová (GDH Svidník), Michaela Hermanová (GDH Svidník).

Študenti:

Šimon Berežný (Spojená škola Svidník), Eduard Michalko (Gymnázium Giraltovcie), Peter Eštok (Gymnázium Giraltovcie). (cvcgir)

Pripravujú D-Stav ligu v mix volejbale

Centrum voľného času v Giraltovcich oznamuje záujemcom o amatérsky volejbal, že otvára sezónu 2011/2012 Centrum D-Stav ligy v mix volejbale.

Plánovaný začiatok je v mesiaci október resp. november (podľa počtu prihlásených družstiev).

Záujemcovia sa môžu prihlásiť do 2. októbra 2011 na tel. čísle 0915 855 529 skupina Svidník a 0905 646 261 skupina Giraltovcie.

Štartovné ostáva ako v sezóne 2010/2011 20 € za družstvo. Medzi novinky, ktoré plánuje organizátor zaviesť je aj finančná odmena pre víťaza vo výške 300 eur.

(cvč)

FUTBALOVA
CENTRUM
LIGA
2011 - 2012

Pripravujeme:

Zimná CENTRUM halová futbalová liga 2011 / 2012
I. PROPOZÍCIE LIGY

1. Organizátor: CVČ Giraltovcie - Organizačný výbor zabezpečuje priebeh turnaja v celom rozsahu - Riaditeľ ligy Mgr. Ján Vook
2. Miesto: Športová hala PaedDr. Igora Nováka
3. Ceny: Putovný pohár ligy
1.miesto 600,-€
2.miesto 300,-€
3.miesto 150,-€

viac - www.cvcgir.edu.sk

SPOMIENKA

"Odišiel si od nás, niet Ťa medzi nami,
no Ty sa už tešíš v nebi s anjelmi. My už len k Tvojmu hrobu
prídeme a v pokojných modlitbách na Teba spomínať budeme."

Vo štvrtok 29. septembra 2011 uplynulo 5 rokov,
odkedy nás navždy opustil náš milovaný
manžel, otec a dedko



Emil BUČKO zo Soboša

Všetci, ktorí ste po poznali,
venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

S láskou a úctou spomína smútiaca rodina

SPOMIENKA

V piatok 23. septembra 2011 uplynulo šesť rokov,
od kedy nás navždy opustil náš milovaný
manžel, otec, dedko a brat



Michal KOVAĽ zo Svidníka.

Všetci, ktorí ste po poznali,
venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

*S láskou spomínajú manželka Anna, synovia Marián a Slavomír s rodinami,
sestra Anna s rodinou*

SPOMIENKA

V utorok 27. septembra 2011 uplynie rok,
od kedy nás navždy opustil náš milovaný
manžel, otec a dedko



Michal DZUPÁK zo Svidníka.

Všetci, ktorí ste po poznali,
venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

*S láskou spomínajú manželka Helena, dcéra Karin s manželom,
synovia Marián a Martin, vnučka Slávka*

SMÚTOČNÉ OZNÁMENIE

Odišiel si od nás náhle a bez rozlúčky,
my zostali sme sami, no vždy ostaneš v srdciach
tých, čo Ťa milovali.



S bolesťou v srdci oznamujeme všetkým príbuzným,
priateľom a známym, že 14. septembra 2011
vo veku 50 rokov navždy opustil
naš milovaný manžel, otec, svokor a dedko

Ján KAMINSKÝ zo Svidníka

*Smútiaca manželka Eva, syn Janík s Evkou, syn Euboš
s manželkou Stankou a vnúčatá Klárka a Adamko*

PODDUKLIANSKA KNIŽNICA

www.podduklianskakniznica.sk

od 26. septembra 2011

— KNIHA, KTORÁ ZAUJME... —

HEVIER, Daniel: Xaver s nohami do X.
Bratislava, Perfekt 2010. 62 s.



X - môže byť neznáma. X - to je aj bod, v ktorom sa pretnú osudy dvoch ľudí. X je písmeno, ktorým sa začína meno Xavera Baksu. Xaver je bystrý a šikovný chlapec, možno trochu nepriebojný a nešikovný na telocviku. Ale hoci sa mu spočiatku spolužiaci posmievajú, že má nohy do X, dokáže veľké veci. O tom je aj táto knižka Daniela Heviera - o záhadných udalostiach, ktoré sa udiali pod strechou jednej občajnej školy. Alebo nie celkom občajnej?

— OSOBNOSTI UMELECKÉHO ŽIVOTA —

JAREK, Marián

Etnomuzikológ, folklorista, interpret, zberateľ a upravovateľ ľudových piesní, vysokoškolský pedagóg. Narodil sa 26.9.1946 v Nitre. Študoval na Vysokej škole poľnohospodárskej v Nitre. R.1979 sa stal odborným asistentom na Katedre Hudobnej výchovy PdF v Nitre a od 1992 na Katedre etnológie a etnomuzikológie FF UKF v Nitre. Hudobnému folklóru sa celý život venuje po stránke pedagogickej, interpretačnej, upravovateľskej, zberateľskej a editorskej. Venuje sa hudobným spracovaniám inštrumentálnych skladieb. R.1979 sa stal umeleckým vedúcim L'H FS Ponitran. Prezentovali sa takmer v celej Európe, USA. Nahrávali v Slovenskom rozhlase, aj v zahraničí. Vyše 3 desaťročia sa venuje zbieraniu a vydávaniu ľudových piesní, výsledkom je 16 piesňových zbierok, obsahujúcich viac ako 2000 piesní. R.2000 mu Slovenský hudobný fond udelil Cenu Pavla Tonkoviča za pedagogickú, zberateľskú, spracovateľskú a interpretačnú činnosť v oblasti hudobného folklóru. Vďaka muzike sa dostal k ďalšej záľube maľovaniu na sklo. Stváraňuje postavy muzikantov (gajdošov, huslistov, pišťalkárov). Pôsobí aj v porote Krištáľové krídlo.

— MAJSTRI PERA —

ĎURÍČKOVÁ, Mária (29.9.1919 - 15.3.2004)

Spisovateľka pre deti a mládež a prekladateľka. Po ukončení strednej školy študovala popri zamestnaní slovenčinu a ruštinu na PF v Bratislave (štúdium nedokončila). Učila v Hornom Tisovníku, Žitnej, Šajbe a Omastinej, od r.1945 pôsobila v Bratislave, spočiatku ako učiteľka, neskôr pracovala ako redaktorka časopisov Družba, Zornička a od r.1959 redaktorka vydavateľstva Mladé letá. Pracovala aj ako šéfredaktorka časopisu Slniečko. Výrazná reprezentantka tvorby pre deti a mládež, ktorej diela dosiahli vysoké ocenenie a sú preložené do vyše 20 jazykov. Po časopiseckých začiatkoch prezentovala sa veršovanými knižkami Rozprávka o dedovi Mrázovi, Zajko a líška a Čarovná pišťalka. Čitateľsky úspešná je kniha pre deti Danka a Janka a moderná autorská rozprávka O Guľkovi Bombuľkovi. Ďalšie jej diela: Stíhač na galuskách, Májka Tárarka, Papierová rozprávka, Sestričky z Topánika, Danka a Janka v rozprávke, Janček Palček, Biela kňažná, Zemský kľúč, Dunajská kráľovná, Dunajské povesti, Prešporský zvon a iné.

— HUMOR JE SOLOU ŽIVOTA —

*Jano vyčíta Paľovi: - Dohodli sme sa,
že polovica borovičky je moja.
A ty si bezočivo vypil celú fľašu!
- A čo som mal robiť, keď moja bola tá
spodná polovica?*

INFOSERVIS



INFOSERVIS

* Pohotovostné služby * Kino * Darcovia krvi *

* Omše, liturgie, zhromaždenia * Oznamy *

Pohotovostné služby



LEKÁRNE

Od 26. septembra do 2. októbra 2011: Lekáreň U sv. Petra a Jakuba - v areáli Nemocnice arm. gen. L. Svobodu vo Svidníku.
Kontakt: 054/752 53 58.

Pohotovostná služba je počas pracovných dní od 16. do 18. h., počas víkendu a sviatkov od 9. do 18. h.



STOMATOLÓGOVIA

1. a 2. októbra 2011: MUDr. Anna Hrinková - Poliklinika v Giraltovcich.

Stomatologické pohotovostné služby sú v sobotu od 9. do 12. hod., a v nedeľu a sviatkov od 9. do 11. hod.

POHOTOVOŠŤ LEKÁR

Nemocnica arm. gen. L. Svobodu Svidník, n.o.:

Dospelí: 054/786 03 38, Deti: 054/786 05 38.

Sväté omše, liturgie a zhromaždenia

Pravoslávny chrám:

Počas týždňa: pondelok, utorok - 6.00 hod. sv. Liturgia, 18.00 hod. Večerňa - slúži o. Pajkoš, **streda, štvrtok, piatok, sobota** - 6.00 hod. sv. Liturgia, 18.00 hod. Večerňa - slúži prot. Ján Sovič, **Vo sviatky cez týždeň:** 6.00 hod. sv. Liturgia - o. Ján Pajkoš, 8.15 hod. Utreňa, 9.30 hod. sv. Liturgia - prot. Ján Sovič.

Gréckokatolícky chrám:

PO: 6:30 V. Sk Sv. lit. cirkevnoslovanská, 17:30 V. Sk Moleben sv. Cyrila a Metoda, 18:00 V. Sk Sv. lit. slovenská (katechéza z katechizmu), **UT:** spoved' o 6:00, 6:30 V. Sk Sv. lit. cirkevnoslovanská, 9:00 Charita Modlitebné stretnutie, 18:00 V. Sk Sv. lit. slovenská (katechéza z katechizmu), **STR:** 11:25 Czš. sv. Juraja Sv. lit. slovenská, 17:30 V. Sk Moleben

sv. Cyrila a Metoda, 18:00 V. Sk Sv. lit. cirkevnoslovanská, **ŠT:** 16:30 V. Sk Archijerejská sv. liturgia s o. arcibiskupom Jánom Babjakom z príležitosti udelenia čestného občianstva A. Pavlovičovi, 18:00 V. Sk Panychída pri hrobe, **PIA:** Spoved' o 17:30, 6:30 V. Sk Sv. lit. cirkevnoslovanská, 17:30 V. Sk Sv. ruženec mládež a deti, ktoré idú na 1. sv. prijímanie, 18:00 V. Sk Sv. lit. slovenská, 19:00 V. Sk Adorácia a požehnanie s Eucharistiou, **SO - Sviatok Pokrova Presvätej Bohorodičky:** 8:00 V. Sk Sv. lit. slovenská a myrovanie, 10:00 V. Sk Sv. lit. cirkevnoslovanská a myrovanie, 15:00 Sv. lit. slovenská so sobášom, 18:00 V. Sk eRko - ľudová zábava v suteréne chrámu (mládež a deti), **NE:** 7:00 V. Sk Modlitba 1. času, 8:00 V. Sk Sv. liturgia slovenská (čítanie katechizmu 7.55), 10:30 V. SK Sv. liturgia cirkevnoslovanská (čítanie katechizmu 10:25), 17:15 V. Sk Modlitby matiek, 18:00 V. Sk Sv. lit. slov.

Rímskokatolícky kostol:

Pondelok - Štvrtok: ráno o 6.00 hod., večer o 18.00 hod., **Piatok:** ráno o

6.30 hod., večer o 18.00 hod. Detská svätá omša, **Sobota:** ráno o 8.00 hod., večer o 18.00 hod. Mládežnícka svätá omša, **Nedeľa:** ráno o 8.00 hod., dopoludnia o 10.30 hod., večer o 18.00 hod., Nemocničná kaplnka striedavo o 11.15 hod. rímsko-katolícka a grécko-katolícka omša.

Sála Kráľovstva

Jehovových svedkov:

Bezplatné biblické poučenia sa každý týždeň konajú na Festivalovej ulici 2042 vo Svidníku takto: **UT 27.9.** o 18.00 hod.: Zborové štúdiom Biblie: Jehovovo slovo sa šírilo (Skuty 12:1-25), Teokratická škola kazateľskej služby o 18.30 hod.: Začalo Božie Kráľovstvo vládnuť v prvom storočí?, Prečo si musíme dávať pozor, aby sme „neprejavovali priazeň zaujato“ (Jak 2:1-4), **NE 2.10.** o 9.30 hod.: Verejná prednáška: Prečo by nádej na vzkriesenie mala byť pre nás reálna, Hlavné myšlienky: Prečo je vzkriesenie nevyhnutné, Prečo je vzkriesenie isté, Zdroj posilnenia a útechy, Stále čakaj „s vyhladkou na večný život“.

INZERCIA

Podduklianske osvetové stredisko vo Svidníku

Vás pozýva na výstavu

AMATÉRSKEJ FOTOGRAFIE

z okresov Svidník, Stropkov a Stará Ľubovňa

do výstavných priestorov POS

od 20. septembra do 28. októbra 2011

Kto daroval krv?

V stredu 21. septembra prišlo na Hematologicko-transfúzne oddelenie darovať krv 34 bezpríspevkových darcov:

Peter Guzi (2), Peter Bochnovič (18), Ivan Bochnovič (28), Ján Micenko (36), Peter Gorun (6), Peter Gorun (48), Katarína Volhodová (14), Renáta Blichová (5), Marta Hvizdová (16), Anna Vansačová (prvodarca) - všetci zo Svidníka, Erik Ratvajský (2), Jaroslava Berežná (2), Igor Tabiš (2), Milan Jakubčo (58), Roman Jakubčo (2), Beáta Kačmárová (26), Vladislav Cisar (35), Július Béreš (12), Dávid Danko (prvodarca) - všetci zo Stropkova, Peter Štefančo (3) - Stročin, Radoslav Bujdoš (7), Peter Koropčák (prvodarca) - obaja z Chotče, Michal Homoľa (2) - Piskorovce, Gabriela Gonšenicová (41) - Vyš. Komárnik, Tomáš Jacečko (4) - Makovce, Martin Ragan (3) - Kurimka, Vladislav Perháč (54) - Cernina, Marek Vavrek (60) - Kalnište, Pavol Šidelský (5) - Radoma, Emília Chovancová (36) - Dubová, Zlata Elznerová (prvodarca) - Nižná Olšava, Andrea Ličková (prvodarca) - Tisinec, Dominik Rudý (prvodarca) - Duplín, Jaroslav Rak (prvodarca) - Miňovce.

Vďaka za Vaš šľachetný čin! ÚzS SČK vo Svidníku

PODDUKLIANSKE
Nezávislý týždenník regiónu
Svidníka, Stropkova a Giraltovcie
Novinky

Vydavateľ: Pavol Sivák - PONO PRESS, Ul. 8. mája 492/11, 089 01 Svidník, **IČO:** 37 653 903. Vychádzajú každý pondelok. **Cena:** 0,40 € (12,05 Sk). **Šéfredaktor:** Pavol SIVÁK, **redaktorka:** Katarína Siváková, **prevádzka - adresa redakcie:** Centrálna 274, Hotel RUBÍN, 089 01 Svidník, **tel./fax:** 054/752 51 51, **mobil:** 0907 911 472 **e-mail:** redakcia@podduklianskenovinky.sk, **elektronická sadzba:** redakcia, **tlač:** ROTAPRINT, s.r.o. Košice. Uzávierka **každý piatok do 14.00 hod.** Nevyžiadané rukopisy nevraciam, redakcia si vyhradzuje právo úpravy rukopisov. Uverejnené názory čitateľov sa nemusia zhodovať so stanoviskom vydavateľa. Vydavateľ nezodpovedá za obsah uverejnených inzerátov. Príspevky nehonorujeme. **Rozširujú:** KAPA DAB a súkromní predajcovia. **Príjem inzercie pondelok až piatok od 9.00 do 16.00 hod.** Registrácia na Ministerstve kultúry SR pod číslom EV 1283/08, ISSN: 1337-6187, ochranná známka ÚPV SR číslo 205 895. Člen Asociácie vydavateľov regionálnej tlače na Slovensku a jej reklamnej siete REGIONET